

# Syddanske virksomheders engagement i Nordtyskland



# Stærke forbindelser til Nordtyskland

Samarbejde på tværs af den dansk-tyske grænse er en del af Region Syddanmarks udviklingsstrategi. Denne analyse fokuserer på små og mellemstore virksomheders engagement i Nordtyskland, herunder behovet for medarbejdere med sprogkompetencer. Resultaterne vedrørende sprogkompetencer sammenfattes på side 8.

## Virksomhederne samarbejder med nordtyske aktører

Analysen viser, at mere end hver fjerde af virksomhederne i Syddanmark (27 pct.) har en forretningsmæssig relation til virksomheder eller institutioner i Nordtyskland. Med Nordtyskland menes området fra grænsen til og med Hamborg, herunder Slesvig-Holsten. For en række af de 70 pct. af virksomhederne, der ikke har forretningsmæssige relationer til Nordtyskland i dag, kan der således være potentiale for at etablere et samarbejde.

Forbindelser til Nordtyskland er særligt udbredt blandt sønderjyske virksomheder. Her har 42 pct. relationer til Nordtyskland. Også i andre områder af Syddanmark, der ligger længere fra den dansk-tyske grænse, har en række virksomheder relationer til Nordtyskland. Eksempelvis har mere end hver femte fynske virksomhed (21 pct.) forretningsmæssige relationer til Nordtyskland.

Den typiske forretningsmæssige relation består i forretningsnetværk i Nordtyskland. Det angiver 39 pct. af virksomhederne, der har en relation til Nordtyskland, at de har. Samarbejde med forsknings-, udviklings- og uddannelsesinstitutioner i Nordtyskland ses sjældent.

Der er en betydelig samhandel mellem syddanske virksomheder og Nordtyskland. Blandt de virksomheder, der har en forretningsmæssig relation til Nordtyskland, importerer 46 pct. fra Nordtyskland, mens 57 pct. eksporterer til Nordtyskland.

## Positive forventninger til samarbejde og eksport

Der er kun få virksomheder, som forventer mindre samarbejde eller eksport til Nordtyskland i fremtiden. Mere end hver tredje virksomhed (35 pct.) forventer større eller uændret samarbejde med nordtyske virksomheder eller institutioner i de kommende to år sammenlignet med i dag. Kun 1 pct. af virksomhederne forventer et mindre samarbejde. Samme tendens ses i forhold til virksomhedernes forventninger til eksport til Nordtyskland.

## Særligt sønderjyske virksomheder ansætter tyske statsborgere

En række virksomheder har tyske statsborgere ansat. Det gælder mere end hver syvende af virksomhederne (14 pct.). Typisk er der tale om, at virksomhederne har 1-2 tyske statsborgere ansat.

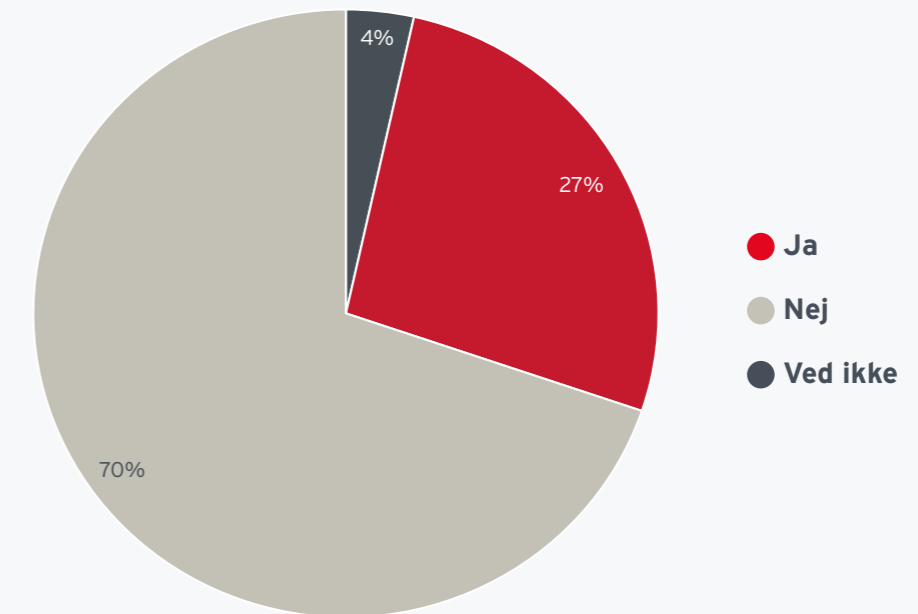
Det er særligt sønderjyske virksomheder, der har tyske statsborgere ansat. Her er der tale om 39 pct. af virksomhederne, hvilket formentlig skyldes virksomhedernes beliggenhed tæt på den dansk-tyske grænse.



Fotos: Getty Images, Colourbox.com

# Forretningsmæssige relationer til Nordtyskland er udbredt blandt syddanske virksomheder

Om virksomheden har forretningsmæssige forbindelser til virksomheder eller institutioner i Nordtyskland

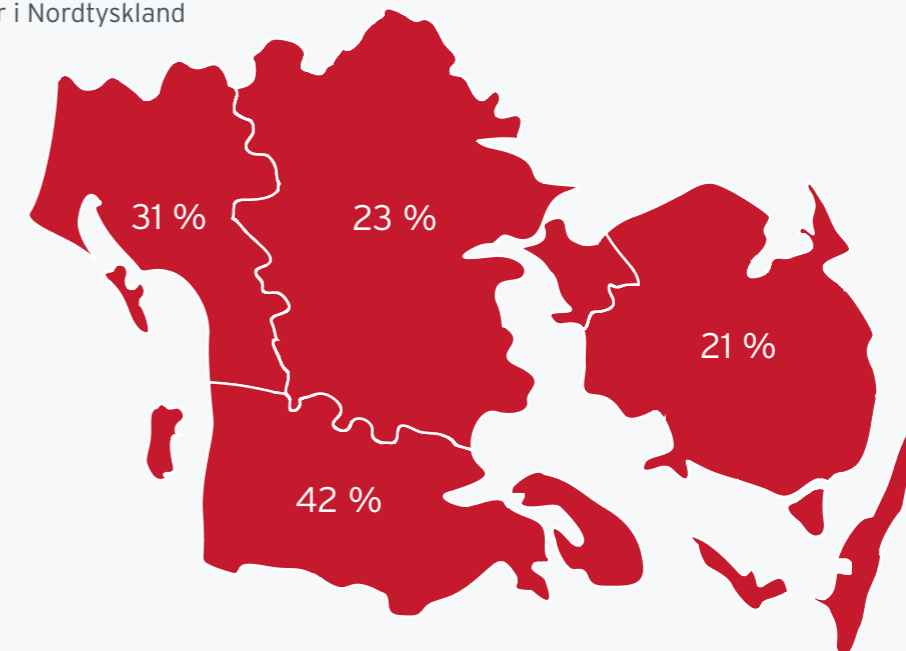


Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter). Procentsatserne summer ikke til 100 på grund af afrundinger.

Kilde: Region Syddanmark

## Særligt sønderjyske virksomheder har forretningsmæssige relationer til Nordtyskland

Andel af virksomhederne i det pågældende område, der har forretningsmæssige forbindelser til virksomheder eller institutioner i Nordtyskland



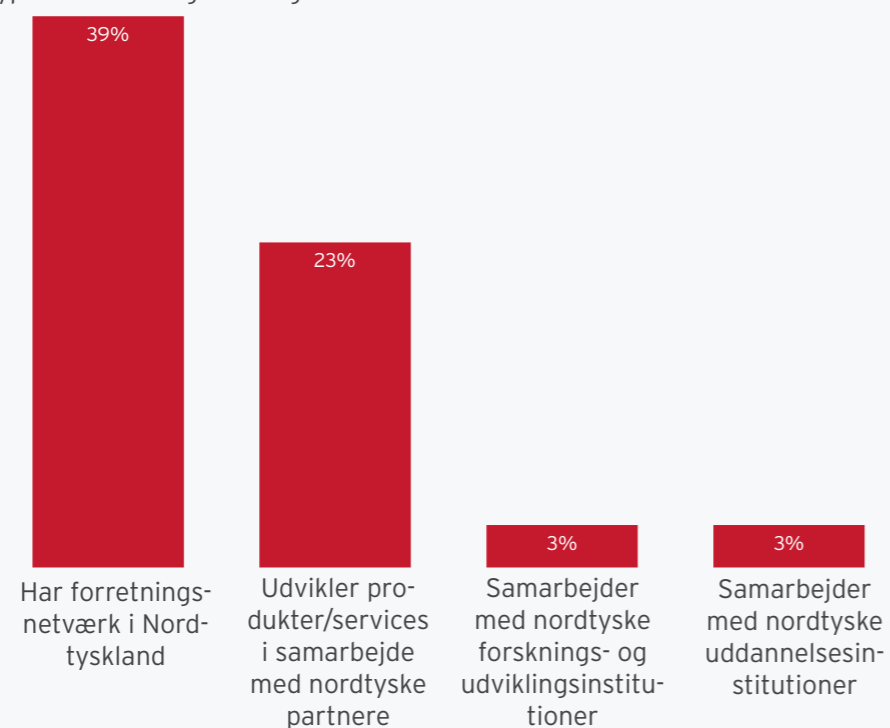
Kortet er opdelt således: Sydvestjylland = Esbjerg, Varde og Fanø kommuner. Sønderjylland = Sønderborg, Aabenraa og Tønder kommuner. Fyn = Assens, Faaborg-Midtfyn, Kerteminde, Langeland, Nordfyns, Nyborg, Odense, Svendborg og Ærø kommuner. Trekantområdet = Billund, Fredericia, Haderslev, Kolding, Middelfart, Vejen og Vejle kommuner.

Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter).

Kilde: Region Syddanmark

## Virksomhedernes primære relation til Nordtyskland er i forretningsnetværk

Virksomhedernes type af forretningsmæssige forbindelser til virksomheder eller institutioner i Nordtyskland

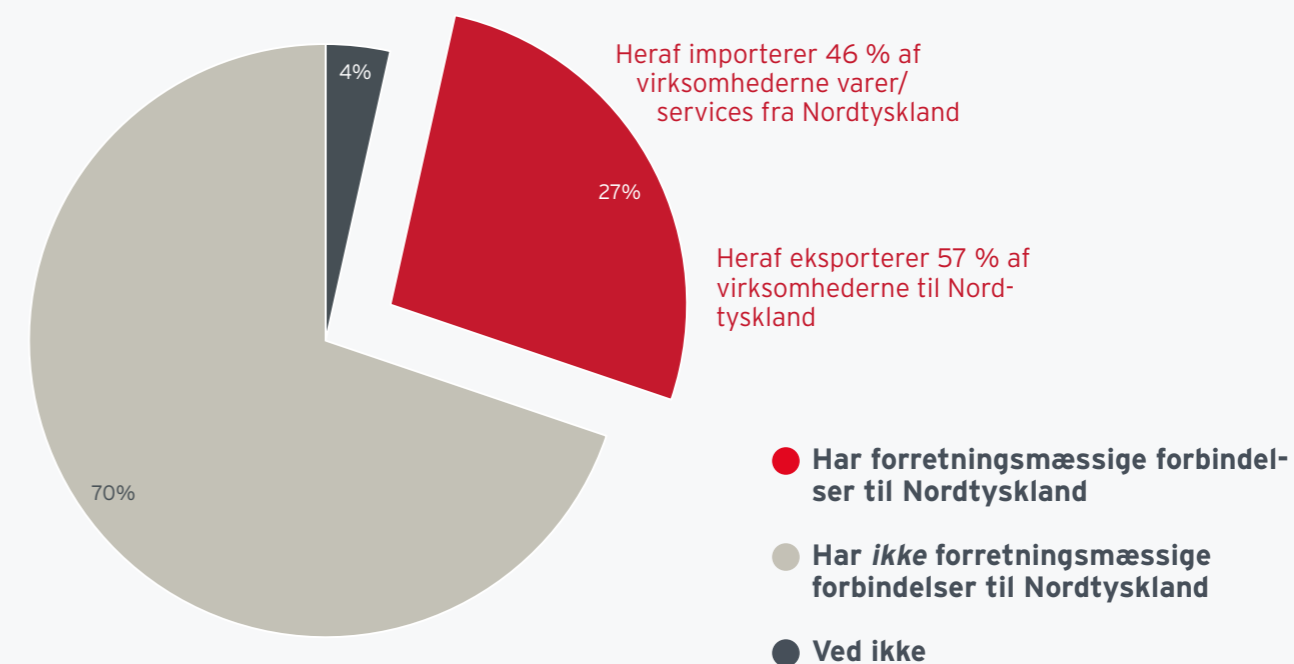


Kun svar fra virksomheder, der har forretningsmæssige forbindelser til virksomheder/institutioner i Nordtyskland, er inddraget i analysen (271 svar). De angivne tal er andel af virksomhederne, der svarer, at de "i høj grad" eller "i nogen grad" har den pågældende type af forbindelse til Nordtyskland. Data er indsamlet i september 2021. Flere svar mulige.

Kilde: Region Syddanmark

## Halvdelen af virksomhederne med nordtyske relationer eksporterer eller importerer til Nordtyskland

Andelen af de virksomheder, der har forretningsmæssige forbindelser til Nordtyskland, som henholdsvis importerer og eksporterer til Nordtyskland

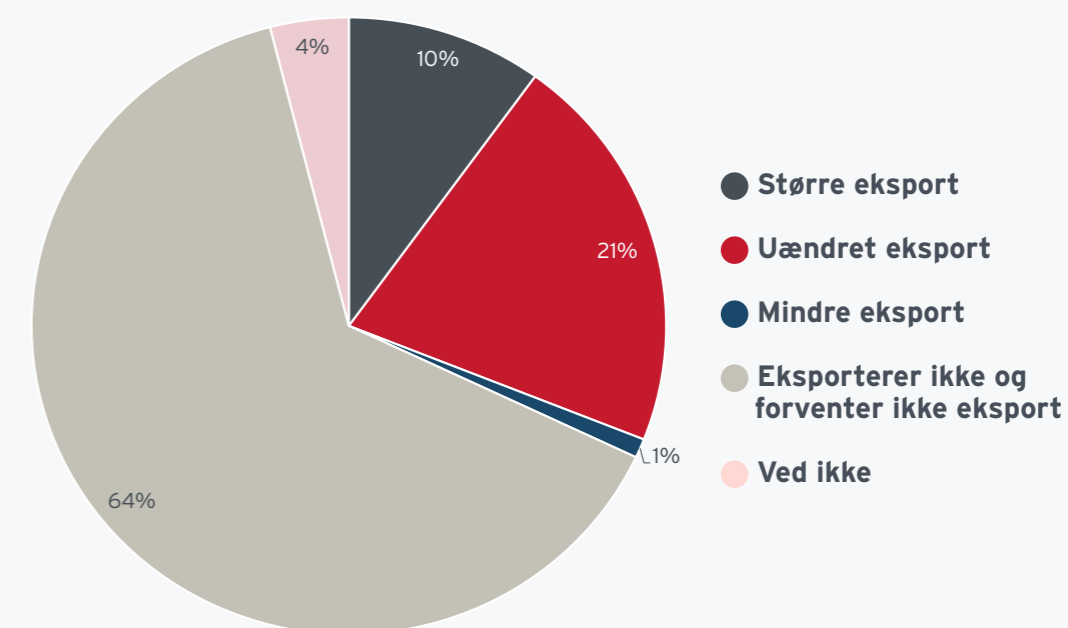


Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter). I tallene for eksport og import indgår kun svar fra de virksomheder, der har forretningsmæssige forbindelser til virksomheder eller institutioner i Nordtyskland (271 svar).

Kilde: Region Syddanmark

## Forventninger om større eller uændret eksport til Nordtyskland i fremtiden

Virksomhedernes forventninger til deres eksport til Nordtyskland i de kommende 2 år sammenlignet med i år



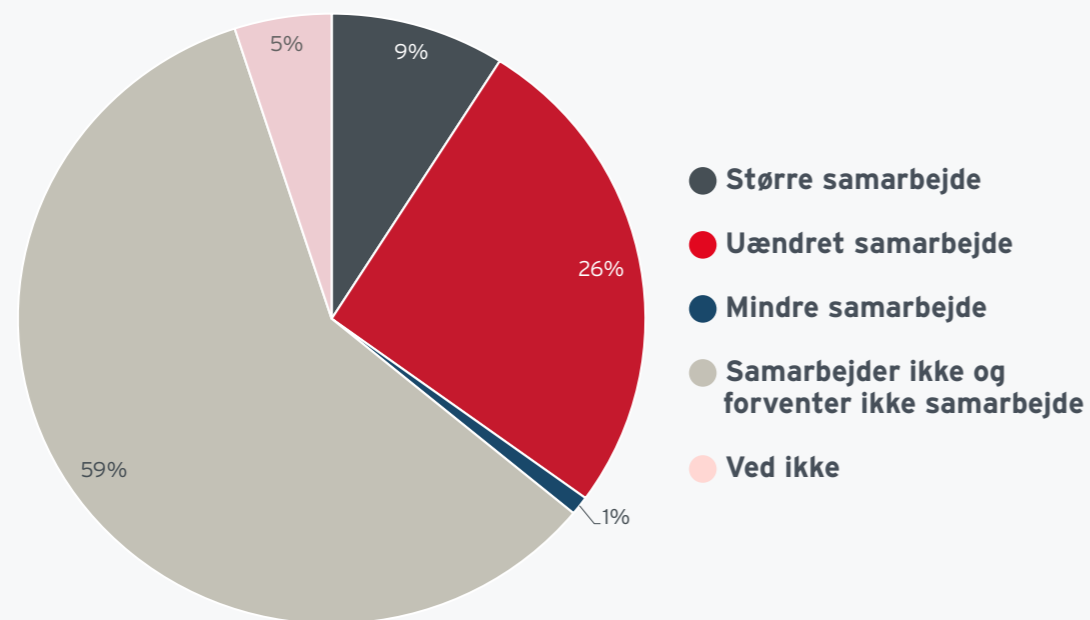
Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter).

Kilde: Region Syddanmark



## Knap hver tiende virksomhed forventer større samarbejde med Nordtyskland

Virksomhedernes forventninger til deres samarbejde med institutioner eller virksomheder i Nordtyskland i de kommende 2 år sammenlignet med i år



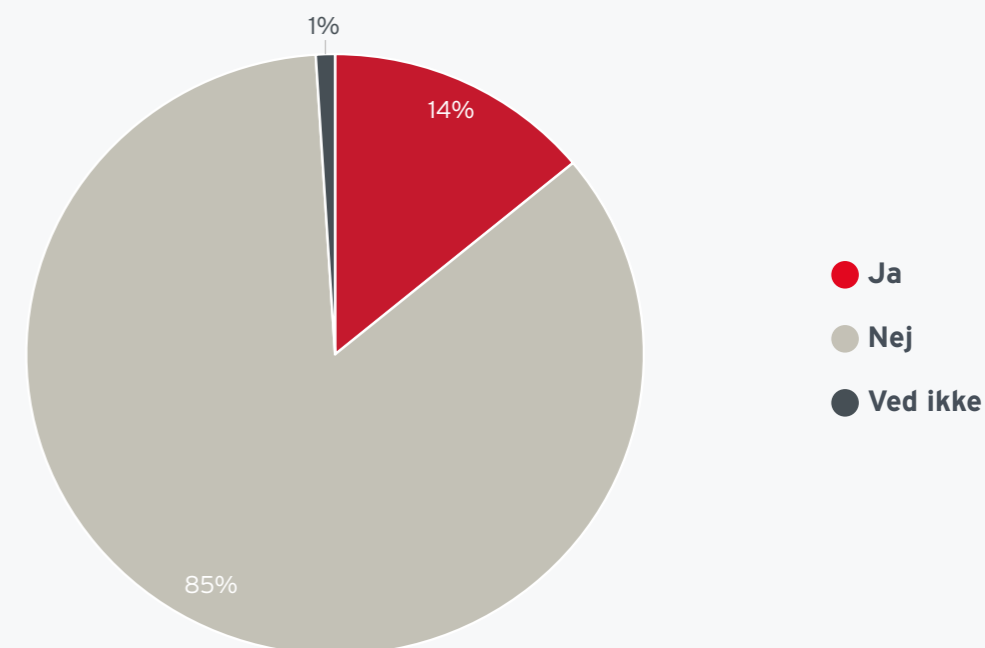
Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter).

Kilde: Region Syddanmark



## Hver syvende syddanske virksomhed har tyske statsborgere ansat

Om virksomheden har ansatte, der er tyske statsborgere

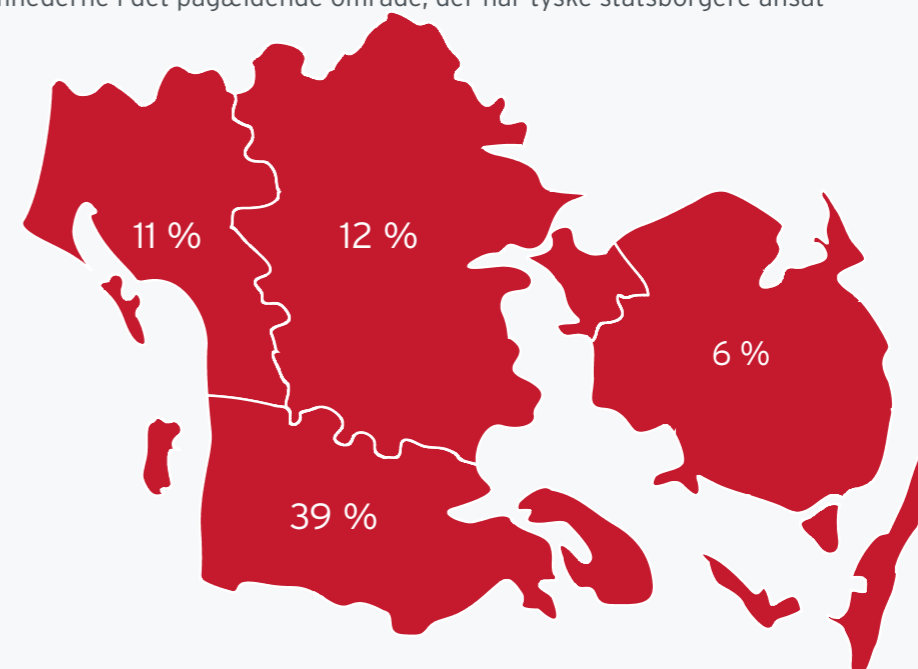


Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter).

Kilde: Region Syddanmark

## Især sønderjyske virksomheder har tyske statsborgere ansat

Andel af virksomhederne i det pågældende område, der har tyske statsborgere ansat



Kortet er opdelt således: Sydvestjylland = Esbjerg, Varde og Fanø kommuner. Sønderjylland = Sønderborg, Aabenraa og Tønder kommuner. Fyn = Assens, Faaborg-Midtfyn, Kerteminde, Langeland, Nordfyns, Nyborg, Odense, Svendborg og Ærø kommuner. Trekantområdet = Billund, Fredericia, Haderslev, Kolding, Middelfart, Vejen og Vejle kommuner

Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter).

Kilde: Region Syddanmark

# Sprogkompetencer i høj kurs

Sprogkunderskaber er en væsentlig kompetence hos medarbejdere, som de syddanske virksomheder efterspørger. Det gælder både engelsk- og tyskkompetencer.

Knap hver tredje virksomhed (32 pct.) har behov for medarbejdere med engelskkompetencer, mens mere end hver femte (22 pct.) har behov for tyskkompetencer.

Det er særligt virksomheder, der har en forretningsmæssig forbindelse til virksomheder eller institutioner i Nordtyskland, som har behov for sprogkompetencer. Cirka halvdelen af dem har behov for tyskkompetencer (49 pct.), mens 53 pct. har behov for engelskkompetencer.

Større eksport betyder større behov for sprogkompetencer. Eksempelvis har 43 pct. af virksomhederne, hvor eksport udgør mere end 50 pct. af omsætningen, behov for tyskkompetencer.

Særligt store virksomheder (målt i antal fuldtidsansatte) har behov for tyskkompetencer: 29 pct. af virksomhederne med 40-250 fuldtidsansatte har behov for tyskkompetencer. Flere små virksomheder (10-19 fuldtidsansatte) har dog også behov for tyskkompetencer. Det drejer sig om 17 pct. af de små virksomheder.

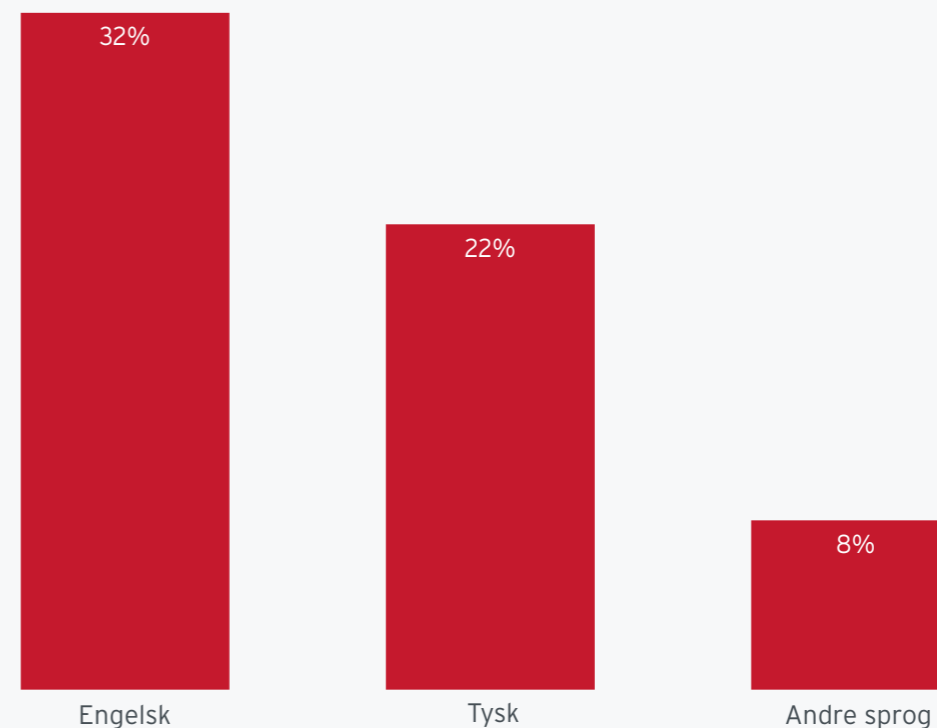
Især blandt virksomheder i Sønderjylland er tyskkompetencer i høj kurs. Her har over en tredjedel (35 pct.) behov for medarbejdere med tyskkompetencer. En række virksomheder i den øvrige del af Syddanmark har dog også behov for tyskkompetencer: I Trekantområdet gælder det 19 pct., i Sydvestjylland 22 pct. og på Fyn (eksklusiv Middelfart) 17 pct.

Mere end hver femte (21 pct.) af virksomhederne, der har behov for sprogkompetencer, har i høj eller nogen grad oplevet problemer med at rekruttere medarbejdere med de rette sproglige kompetencer.



# Syddanske virksomheder har stort behov for tysk- og engelskkompetencer

Andel af virksomhederne, der har behov for medarbejdere med engelsk-, tysk- og andre sprogkompetencer

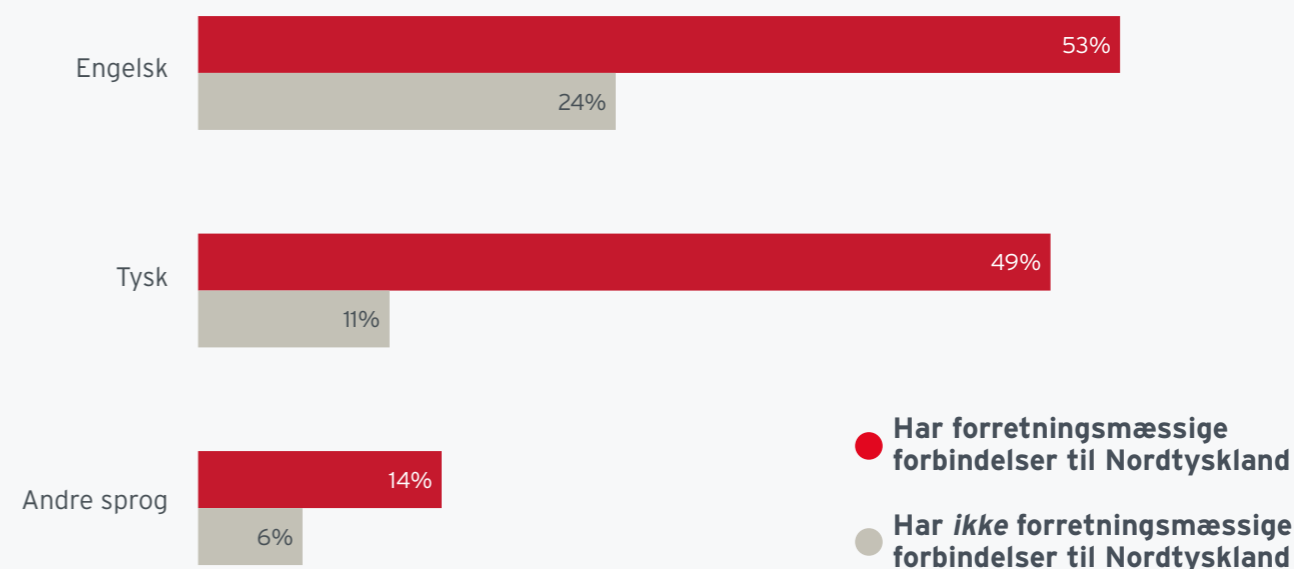


Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter). Flere svar mulige.

Kilde: Region Syddanmark

## Særligt virksomheder med relation til Nordtyskland har behov for tyskkompetencer

Virksomhedernes behov for medarbejdere med sprogkompetencer fordelt på, om virksomheden har relation til Nordtyskland



Data er indsamlet i september 2021. 888 respondenter, hvoraf 246 virksomheder har forretningsmæssige forbindelser til virksomheder/institutioner i Nordtyskland, mens 642 virksomheder ikke har dette. Flere svar mulige.

Kilde: Region Syddanmark

## Virksomheder med stor eksport har i højere grad brug for medarbejdere med sprogkompetencer

Andel af virksomhederne med eksport/ikke eksport, der har behov for sprogkompetencer

	Ingen eksport	Eksport udgør mindre end 50 % af virksomhedens omsætning	Eksport udgør mere end 50 % af virksomhedens omsætning
Engelsk-kompetencer	17%	47%	62%
Tysk-kompetencer	11%	33%	43%
Andre sprog-kompetencer	4%	11%	20%

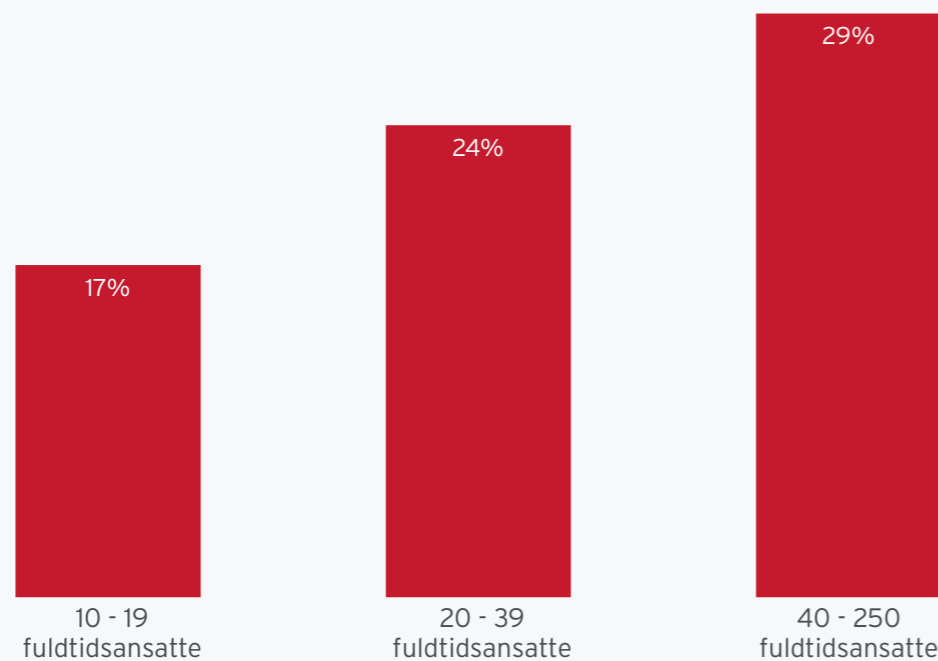
Tabellen viser hvor stor en andel af virksomhederne, for hvem eksport udgør den pågældende andel af virksomhedens samlede omsætning, som har behov for forskellige sprogkompetencer foruden dansk. Der er tale om generel eksport og ikke specifikt til Nordtyskland.

Data er indsamlet i september 2021. Flere svar mulige. 888 respondenter, hvoraf 512 ikke eksporterer; for 240 virksomheder udgør eksporten mindre end 50% end omsætningen; og for 136 virksomheder udgør eksport mere end 50% af omsætningen.

Kilde: Region Syddanmark

## Behov for tyskkompetencer på tværs af virksomhedsstørrelser

Andel af virksomhederne med det pågældende antal fuldtidsansatte, der har behov for medarbejdere med tyskkompetencer

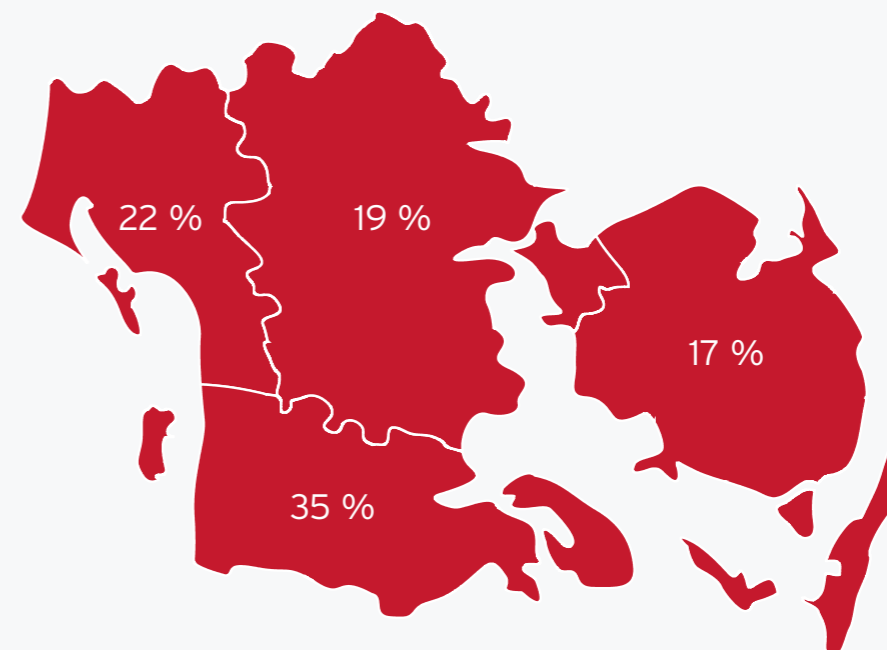


Data er indsamlet i september 2021. Flere svar mulige. 909 respondenter, hvoraf 455 virksomheder har 10-19 fuldtidsansatte, 241 virksomheder har 20-39 fuldtidsansatte, og 214 virksomheder har 40-250 fuldtidsansatte.

Kilde: Region Syddanmark

## Sønderjyske virksomheder har størst behov for tyskkompetencer

Andel af virksomhederne i det pågældende område, der har behov for medarbejdere med tyskkompetencer



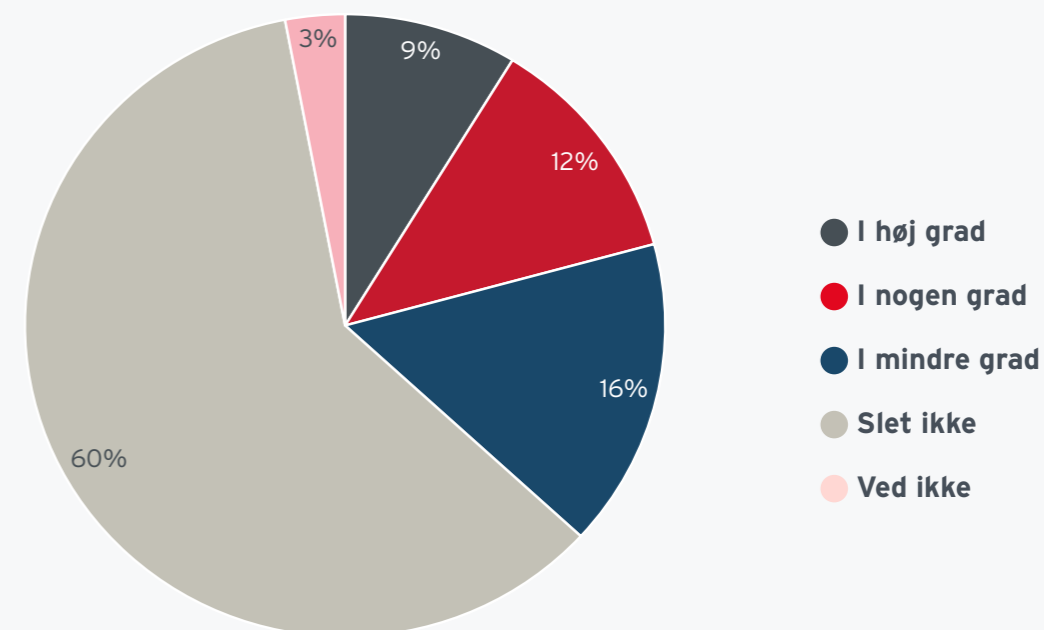
Kortet er opdelt således: Sydvestjylland = Esbjerg, Varde og Fanø kommuner. Sønderjylland = Sønderborg, Aabenraa og Tønder kommuner. Fyn = Assens, Faaborg-Midtfyn, Kerteminde, Langeland, Nordfyns, Nyborg, Odense, Svendborg og Ærø kommuner. Trekantområdet = Billund, Fredericia, Haderslev, Kolding, Middelfart, Vejle og Vejle kommuner.

Data er indsamlet i september 2021 (918 respondenter).

Kilde: Region Syddanmark

## Udfordringer med at rekruttere medarbejdere med sprogkompetencer

I hvilken grad virksomheder, der har behov for medarbejdere med sprogkompetencer, har oplevet problemer med at rekruttere medarbejdere med de rette sproglige kompetencer i de sidste 6 måneder



Data er indsamlet i september 2021. Kun respondenter, der har behov for medarbejdere med sproglige kompetencer, indgår i analysen (359 svar).

Kilde: Region Syddanmark

## **Analysen af syddanske virksomheders engagement i Nordtyskland**

Analysen er baseret på data fra et repræsentativt panel bestående af ca. 900 direktører fra små og mellemstore virksomheder i Region Syddanmark. Virksomhederne har mellem 10 og 250 ansatte. Region Syddanmark gennemførte undersøgelsen i samarbejde med Jysk Analyse.



**Region Syddanmark**

Regional Udvikling  
Damhaven 12  
7100 Vejle

**[www.fremtidenssyddanmark.regionsyddanmark.dk](http://www.fremtidenssyddanmark.regionsyddanmark.dk)**